

Beigem P.3

1. az de ki:kern.ə ste:kfo.gel zi:n eməzə sXrik
2. maine vrint ez de blume ga:gitn
3. te.gowo.rəX spinəz nemi:ə as me. mafin:
4. gra:van es lastəX wærək - of : - kwu:n Δrbusət
5. up da sXip kre.gəzə bəsxymald bru:ət
6. de sXra.ənwærəkər ə:ɪdn splintər i zainə vinər
7. de sXipər lækte zæ:n lypən af
8. in da fabrik es niks tə zi:n
9. kum xa i: mæ kinəkə kum
10. ba:s tapt uns fir pintəm bir | piŋkəs |
11. briŋd uns twi:ə kilo. kri:kən | „kriekjes” niet gebr. |
12. zemən ə.lə gəva:əvən dra:ə listərs wa:ən u:ət-Xədrunən
13. ai dra.əgdna: mu:ə mē nə klypəl - of : - nə stuk - of : - ən sXar
14. kem zainə knim gəzi:n
15. vastna:vət wa ni fəl nemi:ə gəvit
16. ksəm bla:ə dak me.jəlni me.ga:n zæn
17. keməkikət ni Xəda: zələ juŋ
18. da:n. data: afkumt
19. nə spinəkup - (da aŋk fəl) spinəkup-ən ələfma:n
20. ən muits - sXrik emən - of : vərve:i sv:ən - ən wa: | dn dris = *plaatsnaam*; ən trisələn = *spie bij den samenloop van twee straten*; te B. *is er een met bomen, en een zonder bomen, maar met een wip* | - nə parəstul - ən a.uX - nə vas - nə pe:pəl
21. da.nə kælər de. gi:əl de wə:ilet feXtn
22. ksala pe:idelkəs Xə:vən
23. iŋəlant.u. fəl a. sXə.pən afbre:kən
24. ə.i fazle.ivənəki nəm be:t Xat | it Xəkre.gən = *bob. ən gərəktaut* |
25. ge:f mai twi:ə bri:ə sti:n: - bri:ədər - de britstə
26. da stambel:t sta:tə nemi:ə
27. da.nə man - of : - vaint ə:ɪd ə le:ivə ləkəs nə gru:ətn i:ər
28. lysəfər ez in dne.məl ni Xəble:vən
29. de sXo.lkindərn emə me:tə mi:əstər na: de zi:ə gəwəst
30. k.ən tuX ni kumən i:ə dak Xəri:ət sən
31. de bi:əstn. e:tə ge:irə lu:əzəmə.ildranŋ
32. ai kani Xa: wærkən a ə:i ke:ilpu:ən
33. stekta. nəkis nə ste:l in danəm basu:m
34. | ni:ə | metə ke.gələ spe:ləznemi:ə
35. ə.la - kem al twi:ə ki:ərn up a. gəru:pən
36. da:ə ps:ir es ni ru:əp - de zitn.uX wyte buiŋkəz in
37. zə zæn wəX na: tfelt
38. zə:ɪd əm i:əs.ə gelt əlpən updu:m
39. ə zalt nu:ət ni fə:r briŋən
40. zez dələft fan ə:r meləkwu:ət
41. de man mui sə wu:əv bəsxərəmən - of : - sə wu:əf Xu:sla.gən
42. in de sXelde zwymən es Xəva.rla:ək
43. aiz sərəg umdatn stərək es
44. wa:ilə mui:n da dələft fan emən əŋ ga:əln danər ələft
45. ələpta bər ez upafən
46. unzə maitser es.u vet as nən das
47. zə sprinən umtərtfuitst fə. ən wariŋk
48. dəm bu:əmkwə:kər zal dəm bu:əm grefələn
49. dyd i:əstə vainstər nekri tu:ə
50. tʃəgintə klipə və. de vrimis - du:əmis - tlu:f
51. ən spru: - parəgræk - (cf. I.221-51)
52. de sulda:tn emən da fra.menz ər Δ:r afXəsne:ən
53. sə va:ədər ədəm zes ja:r laŋk la:tna: tsXo:l ga:n
54. kəməd əm afXəru:n va zla:t lunstwa:tər tə gə:un
55. və:il vjə:zə zi:r ni fəl. lunsti. up
56. jə:rə putə zəni fəl wə:t
57. de pa:l stad in dn djə:t
58. in mijə:t est nuX tə kat fə metəm bal tə spe:ln (*kaatsspel niet beoefend*)
59. dai kəs Xə:vd ə klə:ir liXt ə
60. ai truk me tʃjə:t sənə fjə:t
61. in da:n: ta:ət kwa.mdə gə:iln i. ələ ja:rna de kərəmis
62. de pa:tər za: dad unzi:ər vulmukt es
63. gə za:X mai wel mə. gə watəgə mu:ə ni spre:kən | warum spru:ktə gai ni |
64. de zwuləmə zə:lə gə:n tryXkumən
65. guirə gai vandə:X ni klə:utn
66. e:tə za:iln uk Xə:irə kə:is
67. zə:nə mvta:r es kaput - ai le:i slo:p
68. tsi nə wərəmən daXəwest - sən tes nə stilm a:uvət | twe:r es:y:t |
69. da faŋkə lyp bə:rəvuits
70. dəs nəm bəst in da.nə put
71. kwa. datəm buj - of : - datə faktə:r - nəm bri:f bruXt
72. kem zi:ər Δ: main ət
73. k.a me Xi:ən dwə:zə mənsh um
74. na: tsXuftait spanəmən tʃjə:t in dny:f kə:r
75. kem əmbəkə kətsn - al va və. dnu:n - of : - al va və. dnu:n əwa kətsn
76. de zo:n van de kə:nijk ə:d uk sulda:t Xəwest
77. wətə gi:ənəm bo.gəmə:kər wu:ən:
78. də ru:əzn emə gru:stə dy:ərəs
79. kXəly.əfər niks fan - of : - gi:ə wot fan
80. tkinəkə waz du:ət i:əsət kustn. dy:əpən
81. zæn u:ərn zən zæn u:əgə lu:əpən
82. ə:r duXtərkən es me. ə kərəfkən.Δ: dəm bus Xa:m brə:imbe:zn trekən
83. dəs nə spət fan da li:ər
84. ai zat sain stro:t o:pən - of : - o:pə lək ən ym:a. (= *hemdsmouw*)
85. tfulək suXt anəs niks as Xelt (zən raikdum = *zeldz.*)
86. ə.lə munt ez dry:əX fan: dast
87. danə wəX lyəpt krym - tez alum lajsta.
88. ik.uXt - və. de klə:n: ən trumələn
89. dəm buk es Xəstə:rəvə van əŋ kast in tə zwiləgən - of : - sliken
90. zai li:kə was kat sən gut
91. in tlu:mər əzd best
92. nə sXitər mui Xu. kuinə luŋkən
93. zykt es - of : -zyk nəkis na: main: u:ət
94. kwe:t ni wə dəkən mu Xa: zy:kən
95. nə ku:lə kələr es Xu: fə tʃbir
96. kmust usəmbly.triŋkə və tə vərstərəkən

97. kmuid i. estfujer in de stal vy:rn
 98. maim bry:r was my:X
 99. de melekbur muk nē gru.vtn tur
 100. da bo.tər melək ez dyn ən zy:r - zentreme
 fōrum
 101. wailē za:n da. pyt kuine vyln up ən yr
 102. aiz up sē styk | puint | - sēky:r (1^o van een
 persoon, 2^o van een werk)
 103. ai kum fazl. ivē gene mēny:t la:t
 104. in ituilē zēndār bārēgē dā fi: spā:vēn
 105. tarēvdē gvā dup dā:vēn
 106. tē bu:əm emēz ə styk fan dē bryXəv. it
 107. gē muid vns fē.lnēki kumē kō:rn
 108. ə.s fa lō:vē gēkum:ə əj gui bāzē gelt
 109. dā dē. es fam by:kənət Xəmukt
 110. əj gētra.dē vra: mu. kuin.v:ən
 111. kem i gēs Xəzuv:t ma: twas Xr gu: sA:t
 112. dēm bra.vər zē:itāt nuX tē dir es fē tē ba:vēn
 113. bakēn - iX bak - ga.ə bakt - a.ə bakt - wai(lēm)
 bakēn - iX baktn - ga.ə baktn - a.ə baktn -
 wai(lēm) baktn - wain emē gēbakēn
 114. bi:ən - iX bi:ə - ga.ə - a.ə bit - wailēm bi:ən -
 bi:əmēn - iX buj - of : - bidn. - kem gēbujēn -
 bujē za:ən uk
 115. tēz ə klām ma tēz ə fa:ən
 116. gē kuindi. a:rē kra.əgēn up dē mēt
 117. ai Xēzēit.āt n up ma.ə zal pa:zn
 118. tma:sē za: datn gēla.ək a:
 119. da wA:rē va.əf pra.əzn
 120. vnr da:n. a.ək ligē vōl i:əkēls - of : i:əkēln
 121. twA:tər zal ga: zujēn - tsuid al
 122. tu: es nuX.ry:n - tes nuX ma rēs Xəmuv:t
 123. majvne.s ma:kezē metn. dūjē van:a:
 124. da buimkē zal da mujēl.ək.vnē wasn. | grujēn |
 125. dē pas'tu.ər si Xujē wv.ən
 126. dē dūitsn emēn unz at v:əz afXēbrant
 127. tmlək spuit v:ətē kuj ē:rn ē:r
 128. dē kaster luit fē dē kru:asn
 129. dē tremē van dē kru:wA:gem by:əgē van
 tXəwiXt
 130. sumēgē mēnsē ma:ke zuvē.lawāt as.ə.ln:əz
 v:ətsnytn | snytn |
 131. zēmēn em blāt əj gra:t XēsA:gen
 132. dē sa:z ez em bēkēn tē flā:
 133. dē sni:ə lē.it.ik
 134. tēzn y.əwəXa.ət lē:n dak a gēzi:n em
 135. nypo:t wad na. əj giel nyf stat
 136. dūm - iX duint - ga.ə dyrēt - a.ə dyrēt - wa.əl n
 duint - ga.əl n durēt - za.əl n duint - iX dēt -
 ga.ə dēt - a.ə dēt - wa.əl n dēm:t - ga.əl n dēt -
 za.əl n dēm:t - de.kiX dādē - dat ai ma dē -
 dāsēdā ma dēm
 137. dy:əpēn - dy:əpklī:ət - du.əpfunt
 138. dāsn - ai dāst - ai dāstn - əjēi Xēdāsn
 139. bin: - iX bin - ga.ə bint - a.ə bint - wa.ələm bin: -
 ga.ələm bint - za.ələm bin: - bintn - buntn -
 kem gēbun:
 140. *Locale landmaten* : ən ru: j = 25 ca. - ən dāX-
 want = 100 r. - em buj dər = 4 dagwand
 of 1 Ha.
 141. *Waternamen* : dē gylēbe.k (Gillebeek) - dē
 mafkēzēbe.k - dē ry:t

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is : ba:gum

De inwoners heten : ba.guməns.irs

Een bijnaam is hun onbekend.

Het aantal inwoners was op 31-12-1920 : 662.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : dē kerk - dēm be:rX - dēm dri.s (*Koppendries*) - Het Beigems vertoont geen schakeringen, noch van standen, noch plaatselijk ; slechts een paar kasteelheren spreken gewoonlijk Frans te Beigem ; zuiver Nederlands hoort men er niet ; de bevolking bestaat bijna uitsluitend uit landbouwers ; een vijftal beambten en een twintigtal werklieden reizen dagelijks naar Brussel.

Zegslieden : 1. Keymolen, Emiel ; 23 j. ; geb. te B. en hier onderwijzer ; heeft altijd hier verbleven ; V. is van B., M. van Wolvertem ; hij spreekt gewoonlijk zijn dialect.

2. Keymolen, Victor ; 18 j. ; geb. te B. ; student ; heeft altijd hier verbleven ; broeder van 1 ; spreekt gewoonlijk Beigems.